美国青年感叹『中国太了不起了』

学好中文 了解中国

本报记者 赵晓霞

美国密苏里州精英青年来华研修团现场活动中

2007年，正在美国圣路易斯市一所公立学校读7年级的詹姆斯·路米斯，捧起了中文课本，开始学这门大家觉得很难的语言。那一年，他12岁，但在他的眼里，“中国是一个强大的国家，美国人应该了解中国。只有学会中文，才能更好地理解中美关系”。

这也是詹姆斯父母的感受。“爸爸妈妈觉得中国越来越强大，我们这一代人学好中文有助于找到好的工作。”詹姆斯说。

10多年过去，作为近日赴北京的美国密苏里州精英青年来华研修团团长的詹姆斯第五次来到中国。他不仅有了一个中文名字——罗小雄，还能用中文阐述自己对中美关系的理解。

“中文改变了我的生活”

从12岁第一次开始接触中文，罗小雄为学中文付出了巨大的努力。在他念高中时，因学校不开中文课，便挤出时间到华盛顿大学圣路易斯分校学中文。“读高中4年间，我每天都会抽出1个小时到大学去，和大学生一起上课。”

这样的学习节奏，一直持续到罗小雄如愿进入华盛顿大学圣路易斯分校学习政治学和中国语言文化。“2015年，我到复旦大学学了一个学期的中文，进步很快。”罗小雄还分享了一个好消息：“2018年秋季我会到复旦大学读硕士，学国际关系，同时继续学中文。”

在本次来华研修团团员中，不少学生是第一次来中国，在11天的时间里，他们参访了美国驻华大使馆、中共中央对外联络部、国家汉办等单位，对中国的了解变得具体。正在读高中的西莉亚就是其中之一。“我看到了中国人的日常生活，他们非常友好，这对我来说非常有意义。但也有一些我不能理解的事，希望将来能学中文，更好地了解中国。”

听到西莉亚学中文的愿望，两次担任精英青年来华研修团团长的罗小雄觉得“很感动”。“因为学中文对我的生活有很大的改变，我很想和别的团员分享这种感受 。” 罗小雄说。

希望将来能学中文的团员并不止西莉亚一个。来自韦伯斯特大学的伊赛亚，也准备回到美国后“第一时间到韦伯斯特孔子学院找老师，学汉语”。

“中国和我想的不一样”

团员珍妮弗是一名高中生，非常关注国际关系。“之前在课堂活动上，我们讨论过‘美国青年怎样看中国’。 但当我来到北京之后，亲眼所见，我觉得中国太了不起了，跟我之前想的完全不一样，也跟我看到的美国课本中写的不一样。”

珍妮弗对此次中国之行的期望是“文化交流”。“我的一位老师曾经来过中国，他也希望我能来，以了解不同的文化。来中国之后，我对中国有了自己的认知和理解。比如之前对中国政府部门的了解多来自课本，但这次有机会和相关政府部门的工作人员一起坐下聊天，可以了解他们的真实想法和思路，很受启发。虽然对我曾经在课堂上关注的关于中国的问题，也许不能马上提供答案，但这些认知提供了找到答案的途径。” 珍妮弗说。

并非只有珍妮弗有这样的感受。韦伯斯特孔子学院的汉语教师高文燕是该团的带队老师，她告诉记者：“这些学生之前多是通过长辈的介绍或者通过课本知识来了解中国。这次中国之行让他们感觉耳目一新，真实的中国和他们之前的印象并不一样。他们每天都迫不及待地跟在美国的家人分享在北京的观感。”

“中国是迷人的”

关注中美关系的团员丹能说：“中国是迷人的，是给人以启迪的。从网上了解中国的感觉，跟亲眼所见、身临其境的感觉没法比。现实的中国跟我想象中的不一样。中国有新面貌，有很多改变，正在进步。”

据高文燕介绍，到中国的土地上去走一走，到中国的城市乡村去看一看，是圣路易斯很多汉语学习者的梦想。同时，也有越来越多的美国学生到韦伯斯特孔子学院咨询到中国留学、工作的相关事情。

“在没来之前，我觉得中国是一个与美国不同、充满东方异域风情的地方。走近中国后，我觉得中国在21世纪有成为一个强大国家的巨大潜力。在我看来，这也是研修团此行的目的——让美国人更好地理解中国。我也希望团员们回美国后可以学中文，因为这可以打开一个新的世界。”罗小雄说。来过中国5次的他对中国的变化感受颇深：“中国的发展非常快，老百姓的生活水平提升也很快，空气质量也在变好，微信支付非常方便……”

沉浸在中国之行回忆中的罗小雄在不到1个小时后，将出发至北京首都国际机场，准备返回美国。他轻轻地说了句：“我不想这么早回美国，因为我真的爱中国。”

拉美和加勒比地区孔子学院达39所

本报电　日前，由孔子学院拉丁美洲中心主办，智利外交部亚太司、中国驻智利大使馆、北京语言大学、圣托马斯大学协办的“跨越大洋的纽带”中国与拉丁美洲大使论坛在智利圣地亚哥举行。

孔子学院拉美中心主任罗伯特·拉封登指出，中国在近10年来对拉美地区的影响力日益增加，双方在文化教育领域交流频繁，特别是孔子学院的建立，为中拉语言文化交流铺了路，架了桥。截至目前，拉美和加勒比地区共有39所孔子学院和11所孔子课堂，学员超过5万人，文化活动覆盖人群超过800万。汉语已成为智利等拉美国家的第二外语。学习汉语、了解中国已逐渐成为拉美民众的共识和潮流。

圣托马斯大学总校长哈伊梅·瓦特博士介绍说，10年来，通过孔子学院，圣托马斯大学与安徽大学等多所中国高校建立了合作关系，实施了交换生计划，并通过孔子学院总部奖学金项目，使很多智利青年学生得以远赴中国学习交流。未来，希望通过孔子学院平台，为智利当地民众提供更多到中国留学学习汉语及文化的机会。

北京语言大学校长助理张旺熹作了题为“建造中拉友好之桥 共筑人类命运共同体”主旨发言，他提出孔子学院要为“构建人类命运共同体”积极作为，作出应有的贡献。北京语言大学作为本次论坛的支持方之一，今后将进一步为世界上培养更多架设中国和世界各国友好之桥的各类人才，特别是语言人才，为人类命运共同体思想的实践继续作出贡献。　（黄潇潇）

北语代表团参加论坛

跟荷兰同学一起过元宵节

唐诗卿（14岁）

元宵节是一个很重要的中国传统节日。去年元宵节那天，我想让我的荷兰同学和我一起过节，便事先做了准备，了解了元宵节的相关习俗并带了游戏奖品到学校。

到学校后，我向老师和同学们介绍了元宵节的来历和习俗。在元宵节这一天，我们要吃元宵，各地还会举办灯会。当我介绍说元宵节已有两千多年的历史时，大家都惊呆了。

元宵节时，我们常做一个十分有趣的游戏——猜灯谜，所以我安排了猜汉字的游戏。

第一题作为热身，所以比较简单。我在黑板上写了个“一”，并且告诉大家这就是数字1的中文写法。接下来我又写了个“三”，请大家猜意思。“是3，是3！”杰西跳起来喊道。我想：杰西反应可真快！所以我请他站起来，大声宣布答案。可是没想到，他站起来后，非常认真地说：“这是2！”我晕！

游戏继续进行。我写了“火”“包”“刀”“日”“月”这五个字并提供了相应的图片，让大家来玩“连连看”。我原来以为命中率最高的应该是“火”和“刀”，没想到“火”这个字大家怎么也猜不着，最先猜对的却是“包”。让我感到意外的是，当我教他们这几个字的发音时，有的同学说，“包”和“刀”是押韵的，因为荷兰语也有押韵这个说法。看来语言也有相通的地方。

最后，荷兰老师用一句话总结了她的感受：“一个中国字就像一幅画，画出了要表达的意思。”

一天的活动就这样结束了，我和我的荷兰同学度过了一个愉快又难忘的元宵节。我希望今后能把更多的中国节日介绍给我的荷兰朋友。　（寄自荷兰）

当被问到手头是否有《青田话“西班牙常用词”词典》时，麻卓民回复说：“我找了好多年，因为是手抄本，如今早已下落不明。”言下颇为遗憾。

为了留住乡音，也为了让初到西班牙的华侨华人学会当地的语言，融入异国的生活，麻卓民的朋友汪秀民老师编写了一本手抄的“土词典”。后因汪秀民老师让孩子们“学中文”的愿望，麻卓民开启了华文教育之路，如今更成了欧洲最大的华文学校的掌门人。

从“土词典”到“最大的华文学校”，对生活在海外的华侨华人来说，乡音不仅是相互沟通了解的钥匙，更承载着他们的乡愁。正因为有一大批像汪秀民和麻卓民这样为华文教育而不懈努力的人，才有了华文教育的不断发展，才能让华侨华人借助乡音这个载体“找到回家的路”。

梦里乡音如歌 一生亲情相伴

麻卓民

麻卓民在第四届世界华文教育大会留影

上世纪90年代欧洲华侨华人联合会开大会，浙江青田人非常活跃。每次聚会都有人问我这个青田人：“青田很大吧？青田话怎么比外语还难听懂？”在青田人中流传着这么一句话：“会说青田话，走遍天下都不怕。”这句话的口气有点“牛哄哄”的，乍一听，以为吹牛。其实它包含两层意思：一是说世界各地都有青田人，二是说在海外的青田人很有互助精神。

很多年前，西班牙巴塞罗那一个老华侨对我说：“青田华侨真好。一天我在某地一家青田人开的饭店吃饭，结果他们没收我的钱，说‘我们都是中国人’。”这就是青田人的性格，特别重亲情。青田人在欧洲发展，靠的就是这种融入血脉的亲情。

我到欧洲，也是靠朋友。1992年我到巴塞罗那后，曾有很多青田朋友慷慨帮助过我。有的素昧平生，得知我开店的消息，竟托人带给我100万比塞塔西币；有不熟悉的朋友给我打电话说“你开店需要钱，一定要告诉我 ……”；虽然后来没有向这位给我打电话的朋友借钱，但我记得他那句“暖心窝”的话。

这就是青田人的乡情和亲情。

青田有句俗话：“青田豆腐县，不是亲就是眷。”这句话的意思是青田很小，绕来绕去，大家都有亲戚关系。从地理面积来说，青田确实不大，只有2400平方公里。它地处浙南山区，“九山半水半分田”，是一个典型的山区县。

据旧志和宗谱记载，从唐代至清代，共有93个姓氏迁入青田。这些带着各自语言的移民来自福建、广东、江西、江苏、安徽、河南、湖南、陕西等地，经过融和，形成了今天的青田方言。

“一方水土养一方人”，青田距温州只有50公里，可青田话与温州话却完全不同。封闭的山区环境塑造了青田人独特的品格，为了战胜恶劣的自然环境，青田人需要团结和互助，这也是青田人特别重亲情的历史渊源。

在很长时间内，海外的青田人是一个孤独的群体。因为不会说居住地语言，他们无法融入当地社会；因为普通话不好，他们也很少跟其他中国人来往。为了在海外发展，青田人开始寻找学习当地语言的途径。20世纪80年代，一本简易的《青田话“西班牙常用词”词典》应运而生。这本词典由巴塞罗那青田华侨汪秀民整理，出国前他是华侨中学老师。《青田话“西班牙常用词”词典》虽然不能做到百分之百准确，但很实用。比如：

西班牙语“你好”念“汪拉”，青田话“汪”字不念“Wang”，念“o”；

西班牙语“请”念“棒尔发棒”，青田话“棒”不念“Bang”，念“Bo”；

……

这本词典很有趣，只是限于篇幅，我无法一一列举。

汪秀民的“土词典”当时很受初到西班牙的青田人欢迎，它是早期青田华侨智慧的结晶，为上世纪八九十年代旅居西班牙的青田人学习简单的会话起到了重要作用，也为他们日后事业的发展作出了重要贡献。

如今，看到新一代华侨说着一口流利的西班牙语时，我仍然会想起汪秀民老师，很怀念他编写的那本“土词典”。

我后来办中文学校，也与汪秀民老师有关。1995年初的一天，我去拜访汪老师。那天他对我说：“小女儿西班牙语很好，但是一个汉字都不认识。你是有文化的人，一定要想办法办个中文学校，教孩子们学中文，将来好让他们能够找到回家的路……”因为汪老师的这番话，那一年冬天，我和一些侨胞在巴塞罗那创办了第一所中文学校，并自此走上了华文教育之路。

如今，我创办的巴塞罗那孔子文化学校有2800多名学生，成为欧洲规模最大的华文学校。当年汪秀民老师编写《青田话“西班牙常用词”词典》是为了一份乡情，我在巴塞罗那办华文学校的初衷，和汪老师一样，也是为了一份乡情。

前不久，我在巴塞罗那郊区小镇的一家华人百元店买东西，有位老人直瞪瞪地看着我。看他那副模样，我估计是老乡，于是我用青田话问他：“你是青田人？”他听了兴奋得不得了，连声回答：“是，是！我是青田人！”当他的孩子告诉他“他就是麻卓民”时，他便拉着我的手不放，说：“我的几个孙子、孙女都在你的学校读书，如果他们再不学中文，将来连青田都回不去了……”

乡音如歌，亲情似酒。那天我们如同久别重逢的朋友一样聊了很久很多，聊故乡的变化，聊曾经熟悉的人和事……我离开时，老人坚持要送我。寒风瑟瑟，走了很远，我回过头看他，他还站在路口朝我挥着双手。

漂泊异国他乡，故乡常常枕在梦中。生为青田人，永远是青田人。

（作者为巴塞罗那孔子文化学校校董）

梦里乡音